Assemblée ordinaire des délégués
mercredi, 24 mai 2023

Ordentliche Delegiertenversammlung
Mittwoch, 24. Mai 2023

Mots de bienvenue

Roger Racordon

Responsable du Département des infrastructures

Ville de Bienne

Grusswort

Roger Racordon

Abteilungsleiter Infrastruktur

Stadt Biel

Ordre du jour

1. Election des scrutateurs / approbation ordre du jour
2. Procès-verbal de l'Assemblée ordinaire du 19.05.2022
3. Rapport d‘activités et comptes 2022
4. Activités en cours en 2023
5. Programme de travail et budget 2024
6. Election de remplacement au comité
7. Informations
8. Divers

Traktanden

1. Wahl der Stimmenzählenden / Genehmigung der Traktanden
2. Protokoll der ordentlichen DV vom 19.05.2022
3. Tätigkeitsbericht und Rechnung 2022
4. Laufende Aktivitäten im 2023
5. Arbeitsprogramm und Budget 2024
6. Ersatzwahl Vorstand
7. Mitteilungen
8. Verschiedenes

1. Election des scrutateurs / approbation ordre du jour

1. Wahl der Stimmenzählenden / Genehmigung der Traktanden

Pondération des voix 1 Stimmkraft 1	
Pondération des voix 2 Stimmkraft 2	
Pondération des voix 3 Stimmkraft 3	Lyss
Pondération des voix 7 Stimmkraft 7	Biel/Bienne

Vote

Abstimmung

2. PV de l'Assemblée ordinaire du 19.05.2022

Vote

2. Protokoll der ordentlichen DV vom 19.05.2022

Abstimmung

3. Rapport d‘activités 2022

3. Tätigkeitsbericht 2022

3. Comptes 2022

3. Rechnung 2022

Konto *Compte*	Bezeichnung *Descriptif*	Rechnung 2022 *Compte 2022*	Budget 2022 *Budget 2022*	*Rechnung 2021* *Compte 2021*	
	AUFWAND / *DEPENSES*	**300'229.47**	**367'450.00**	**276'392.57**	
	Geschäftsführung / *Administration*	**170'660.75**	**137'450.00**	**121'014.50**	
5000	Geschäftsstelle / *Secrétariat*	133'070.95	112'000.00	108'531.15	1
5100	Bankgebühren, Porti / *Frais bancaires*	0.00	150.00		
5200	Delegiertenversammlung / *Assemblée des délégués*	1'350.10	1'500.00		
5300	Vorstand / *Comité*	8'528.35	8'000.00	7'622.55	
5400	Miete Sitzungsraum / *Location salle réunion*	771.80	800.00	764.95	
5500	Uebersetzungen / *Traductions*	26'939.55	15'000.00	4'095.85	2
	ERTRAG / *PRODUITS*	**301'120.90**	**366'697.50**	**283'297.13**	
3000	Gemeindebeiträge / *Contributions communales*	175'298.00	175'000.00	156'863.00	
3100	Zinserträge / *Intérêts*	53.40		55.90	
3200	Ausserordentliche Erträge / *Produits extraordinaires*				
3500	Kantonsbeitrag an Planungen / *Contribution cantonale aux planifications*	76'160.30	159'657.50	92'310.00	8
3510	Kantonsbeitrag an Übersetzungen / *Contribution cantonale aux traductions*	26'939.55	15'000.00	4'095.85	2
3600	Beiträge Dritter / *Contributions de tiers*	22'669.65	17'040.00	29'972.38	10

3. Comptes 2022

3. Rechnung 2022

Bezeichnung ***Descriptif***	**Rechnung 2022** ***Compte 2022***	**Budget 2022** ***Budget 2022***	***Rechnung 2021*** ***Compte 2021***	
Planungen / Planifications	**129'568.72**	**230'000.00**	**155'378.07**	
Ortsbuslinien Moutier / *Lignes de bus locales Moutier*		40'000.00		3
Nördliches Seeufer und Plateau de Diesse / *Rive nord du lac et Plateau de Diesse*	14'152.27	20'000.00	37'314.57	4
Pilotprojekt Mitfahrsystem / *Projet pilote ligne de pouce St-Imier-Val-de-Ruz*				
Regionales Angebotskonzept 2022-2025 / *Schéma d'offre régional 2022-2025*				
Bahnlinien 226/441, Phase 1 / *Lignes 226/411, Phase 1*				
Buskonzept Biel 2020+ / *Concept Bus Bienne 2020+*				
ÖV-Konzept 2035 Biel und Umgebung / *Concept TP 2035 Bienne et environs*	73'231.35		66'580.45	5
Mikrozensus Mobilität und Verkehr 2020 / *Microrecensement mobilité et transports*				
Angebotskonzept Frienisberg / *Schema d'offre Frienisberg* (mit Bern-Mittelland)	28'048.85	40'000.00	29'125.60	6
Verbesserung ÖV im ländlichen Raum / *Amélioration TP dans les zones rurales*	14'136.25	10'000.00	6'437.30	5
Fahrplan 2035: Linien 225/226 / *Horaire 2035 : Lignes 225/226*			15'920.15	
Angebotskonzept Ins/Erlach / Schema d'offre Anet/Cerlier		60'000.00		7
Angebotskonzept Nachtlinien / *Schéma d'offre lignes de nuit*				
Mobilité durable et alternative – Site de Bellelay				
Buskonzept / Concept Bus Biel/Bienne-Täuffelen-Lyss/Aarberg		60'000.00		8

3. Comptes 2022 | 3. Rechnung 2022

ERTRAG / *PRODUITS*	**301'120.90**	**366'697.50**	**283'297.13**	
Gemeindebeiträge / *Contributions communales*	175'298.00	175'000.00	156'863.00	
Zinserträge / *Intérêts*	53.40		55.90	
Ausserordentliche Erträge / *Produits extraordinaires*				
Kantonsbeitrag an Planungen / *Contribution cantonale aux planifications*	76'160.30	159'657.50	92'310.00	8
Kantonsbeitrag an Übersetzungen / *Contribution cantonale aux traductions*	26'939.55	15'000.00	4'095.85	2
Beiträge Dritter / *Contributions de tiers*	22'669.65	17'040.00	29'972.38	10
Aufwandüberschuss / *Excédent de dépenses*		**752.50**		
Ertragsüberschuss / *Excédent de produits*	**891.43**		**6'904.56**	
Kantonsbeitrag an Planungen / *Contribution cantonale aux planifications*	76'160.30	159'657.50	92'310.00	
Ortsbuslinien Moutier / Lignes de bus locales Moutier		30'000.00		3
Nördliches Seeufer und Plateau de Diesse / Rive nord du lac et Plateau de Diesse	8'727.60	11'220.00	19'697.40	4

3. Comptes 2022 : Bilan

3. Rechnung 2022: Bilanz

Bezeichnung ***Descriptif***	**31.12.2022**	**31.12.2021**
AKTIVEN / *ACTIFS*	**127'420.55**	**168'318.79**
Bankkonto / *Liquidités sur le compte bancaire*	62'703.40	72'981.61
Forderungen / *Créances envers des tiers*	64'717.15	95'337.18
Vorausbezahlte Aufwendungen / *Dépenses payées d'avance*	0.00	0.00
PASSIVEN / PASSIFS	**127'420.55**	**168'318.79**
Kurzfristiges Fremdkapital / *Dettes à court terme*	**84'913.67**	**126'703.34**
Verbindlichkeiten / *Dettes à court terme*	84'913.67	126'703.34
Eigenkapital / *Capital propre*	**42'506.88**	**41'615.45**
Eigenkapital / *Capital propre*	41'615.45	34'710.89
Jahresgewinn / *Bénéfice de l'exercice (+)* Jahresverlust / *Perte de l'exercice (-)*	891.43	6'904.56

QUESTIONS ?

FRAGEN ?

3. Comptes 2022 : Rapport de l'organe de vérification

3. Rechnung 2022: Revisionsbericht

Bericht des Rechnungsprüfungsorgans zur Jahresrechnung 2022

Als gewähltes Rechnungsprüfungsorgan haben wir die Jahresrechnung der Regionalen Verkehrskonferenz Biel-Seeland-Berner Jura (RVK1), bestehend aus Bilanz, Erfolgsrechnung, Buchungsjournal und Kontoauszügen für das am 31. Dezember 2022 abgeschlossene Rechnungsjahr geprüft.

Verantwortung des Vorstands
Der Vorstand ist für die Aufstellung der Jahresrechnung in Übereinstimmung mit den gesetzlichen Vorschriften verantwortlich. Diese Verantwortung beinhaltet die Ausgestaltung, Implementierung und Aufrechterhaltung eines internen Kontrollsystems mit Bezug auf die Aufstellung der Jahresrechnung, die frei von wesentlichen falschen Angaben als Folge von Verstössen oder Irrtümern ist. Darüber hinaus ist der Vorstand für die Anwendung sachgemässer Rechnungslegungsmethoden sowie die Vornahme angemessener Schätzungen verantwortlich.

Verantwortung des Rechnungsprüfungsorgans
Unsere Verantwortung ist es, aufgrund unserer Prüfung ein Prüfungsurteil über die Jahresrechnung abzugeben. Wir haben unsere Prüfung in Übereinstimmung mit den gesetzlichen Vorschriften vorgenommen. Die Prüfung haben wir so zu planen und durchzuführen, dass wir hinreichende Sicherheit gewinnen, ob die Jahresrechnung frei von wesentlichen falschen Angaben ist.

Die Rechnung wurde aufgrund von Stichproben und Analysen geprüft. Bilanz und Erfolgsrechnung stimmen mit der Buchhaltung überein. Nach unserer Beurteilung entsprechen die Buchführung und die Jahresrechnung den gesetzlichen und statutarischen Vorschriften.

Die Bilanzsumme der geprüften Jahresrechnung beträgt CHF 127'420.55 und der Gewinn beträgt CHF 891.43. Ausgangspunkt unserer Prüfung bildete die von der Delegiertenversammlung genehmigte Bilanz per 31.12.2021.

Wir beantragen der Delegiertenversammlung, die vorliegende Jahresrechnung 2022 zu genehmigen.

3232 Ins, 03. März 2023

Finanzverwaltung Ins

Marcel Kissling
Mitglied Finanzkommission Ins

Christian Hostettler
Finanzverwalter Einwohnergemeinde Ins

3a. Comptes 2022

Vote

3a. Rechnung 2022

Abstimmung

3b. Rapport d’activité 2022

Vote

3b. Tätigkeitsbericht 2022

Abstimmung

3c. Décharge comité exercice 2022

Vote

3c. Entlastung Vorstand Geschäftsjahr 2022

Abstimmung

4. Rapport sur les activités en cours (2023)

4. Bericht über die Aktivitäten im laufenden Jahr (2023)

Etudes actuelles

Aktuelle Studien

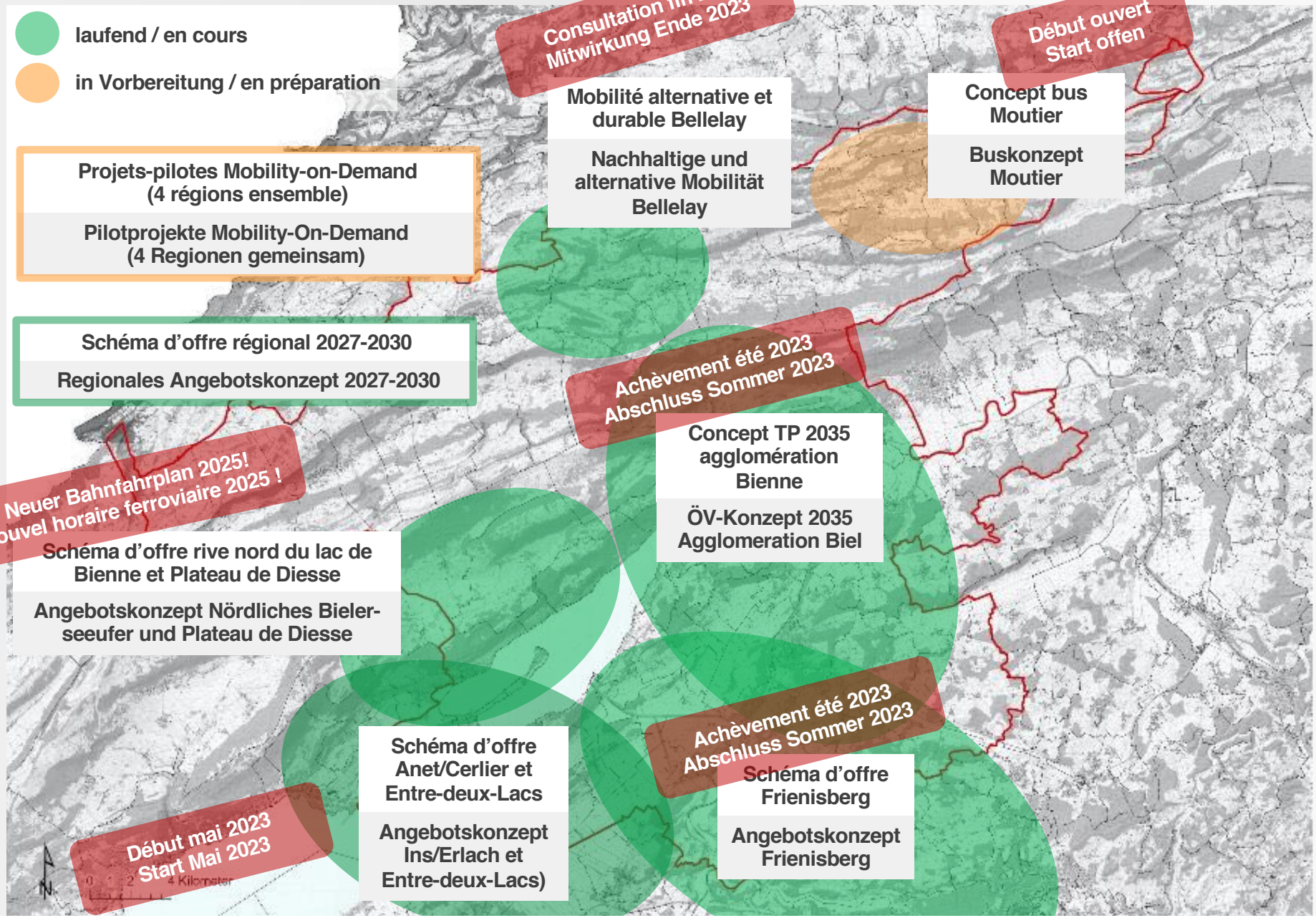


Schéma d'offre régional SOR 2027-2030

- Établi tous les 4 ans
- Harmonisation nationale : prolongation du SOR 2022-2025 => 2022-2026
- **SOR 2027-2030** : travaux mi 2023 – été 2024 (consultation publique)

Regionales Angebotskonzept RAK 2027-2030

- Wird alle 4 Jahre erarbeitet
- Nationale Harmonisierung: Verlängerung RAK 2022-2025 => 2022-2026
- **RAK 2027-2030**: Erarbeitung von Mitte 2023 – Sommer 2024 (öffentliche Mitwirkung)

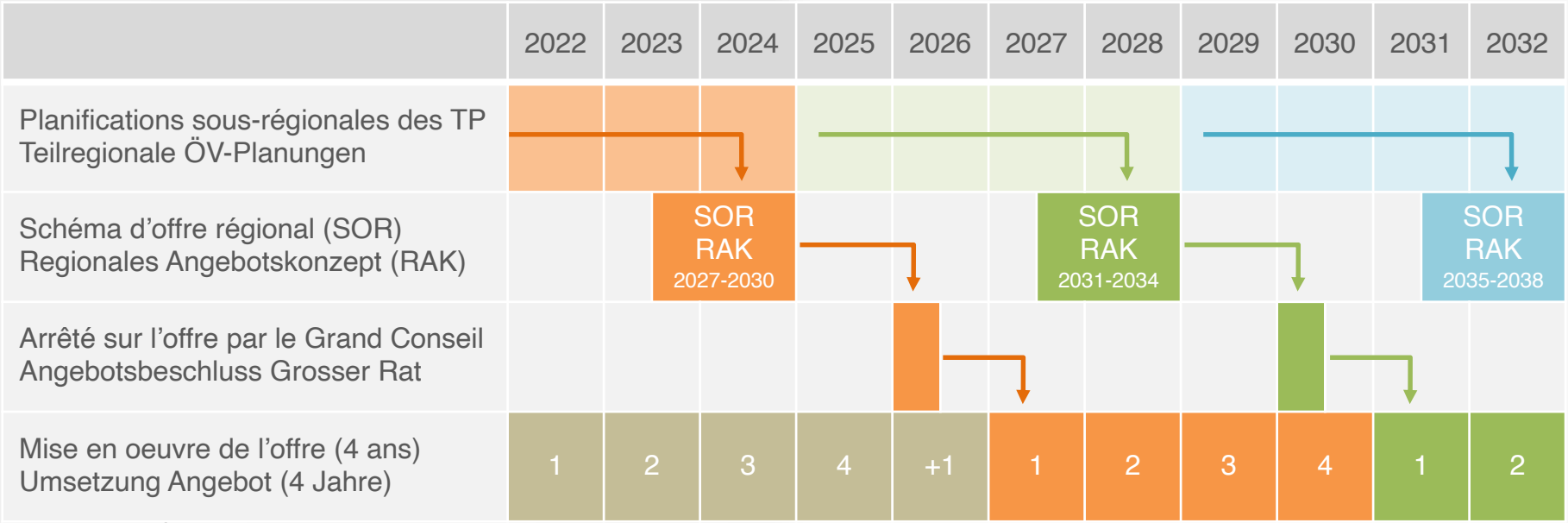


Schéma d'offre régional SOR 2027-2030

- CRT1 soumet des propositions au Canton (offre bus et train), en collaboration avec les entreprises de transport et les communes
- Priorité : mise en œuvre des planifications TP en cours
- Consultation actuelle pour des demandes supplémentaires, jusqu'au 31 mai 2023
- Comité CRT1 se prononcera en priorité sur les requêtes qui disposent d'un potentiel avéré et remplissent vraisemblablement les conditions cadres légales de l'ordonnance sur l'offre de transports publics (OOT)

Regionales Angebotskonzept RAK 2027-2030

- Die RVK1 erarbeitet zusammen mit den Transportunternehmen und Gemeinden Anträge an den Kanton (Bus- und Bahnangebot).
- Schwerpunkt: Umsetzung der laufenden ÖV-Planungen
- Aktuelle Umfrage für zusätzliche Begehren bis am 31. Mai 2023
- Der Vorstand der RVK1wird jene Begehren berücksichtigen, die über ein ausgewiesenes Potenzial verfügen und voraussichtlich die gesetzlichen Vorgaben der Verordnung über das Angebot des öffentlichen Verkehrs (VÖV) erfüllen.

5. Programme de travail 2024

Nouvelles Planifications

- Bus local à Moutier et environs
- Projets-pilotes Mobility-on-Demand

5. Arbeitsprogramm 2024

Nouvelles Planifications

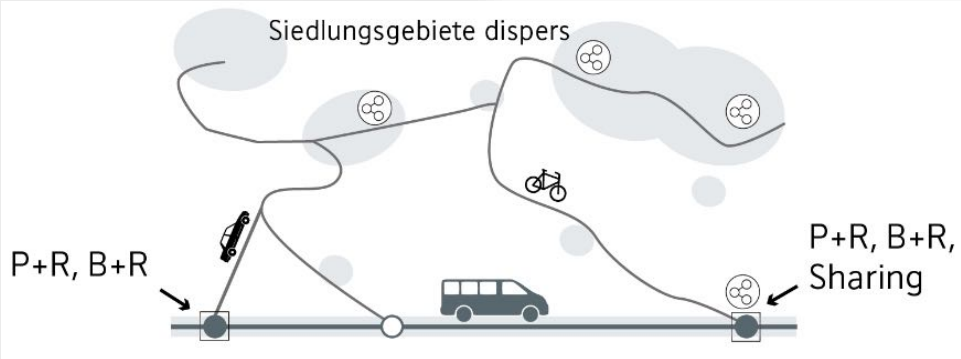
- Ortsbus Moutier und Umgebung
- Pilotprojekte Mobility-On-Demand

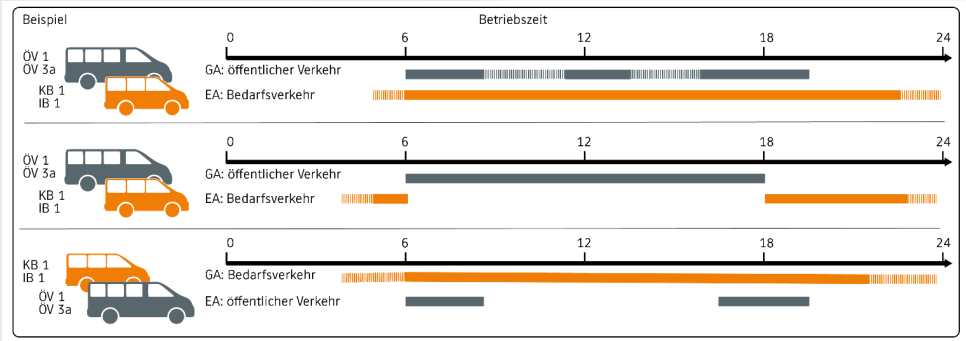
Projets-pilotes Mobility-on-Demand

- Suite à l'étude «TP dans les zones rurales», les offres à la demande ont relevé leurs potentiels pour les zones peu ou pas desservis

Pilotprojekte Mobility-On-Demand

- In der Studie «ÖV im ländlichen Raum» wurde das Potenzial von On-Demand-Angeboten für wenig oder nicht erschlossene Gebiete aufgezeigt.





Projets-pilotes Mobility-on-Demand

- Etude de suivi «Mobility-On-Demand»: base pour le SOR 2027-2030
- Étude commune pour 5 régions ; 1 à 2 projets pilotes par région mis en œuvre
- Consultation des communes jusqu'au 31 mai 2023 pour connaitre leur intérêt à être un «espace test» : 5 à 10 projets pilotes exemplaires seront sélectionnés et traités plus en détail

Pilotprojekte Mobility-On-Demand

- Folgestudie «Mobility-On-Demand»: Grundlage für das RAK 2027-2030
- Gemeinsame Studie von fünf Regionen. Pro Region sollen 1-2 Pilotprojekte umgesetzt werden.
- Umfrage bei den Gemeinden bis am 31. Mai 2023, um das Interesse an einem Pilotprojekt zur erfahren: 5-10 exemplarische Pilotprojekte werden ausgewählt und weiter bearbeitet

5. Budget 2024

5. Budget 2024

Bezeichnung *Descriptif*	Budget *Budget* 2024	*Prognose* *Pronostic* 2023 Stand 13.03.23	Budget *Budget* 2023 DV 19.05.22	Rechnung *Compte* *2022*
Planungen / *Planifications*	**228'000.00**	**204'000.00**	**259'500.00**	**129'568.72**
Ortsbuslinien Moutier / *Bus local à Moutier et environs*	40'000.00	0.00	40'000.00	
Nördliches Seeufer und Plateau de Diesse / *Rive nord du lac et Plateau de Diesse*				14'152.27
Regionales Angebotskonzept 2027-2030 / *Schéma d'offre régional 2027-2030*	60'000.00	35'000.00	85'000.00	
ÖV-Konzept 2035 Biel und Umgebung / *Concept TP 2035 Bienne et environs*		25'000.00		73'231.35
Mikrozensus Mobilität und Verkehr / *Microrecensement mobilität et transports*		4'500.00	4'500.00	
Angebotskonzept Frienisberg / *Schema d'offre Frienisberg* (Lead RK Bern-Mittelland)		7'500.00		28'048.85
Verbesserung ÖV im ländlichen Raum / *Amélioration TP dans les zones rurales*				14'136.25
Angebotskonzept Ins/Erlach / *Schema d'offre Anet/Cerlier*	25'000.00	50'000.00	75'000.00	
Angebotskonzept Nachtlinien / *Schéma d'offre lignes de nuit*		0.00	55'000.00	
Mobilité durable et alternative – Site de Bellelay	20'000.00	75'000.00		
Pilotprojekte Mobility-On-Demand / *Projets-pilotes Mobility-on-Demand*	3'000.00	7'000.00		
Reserve / *Réserve*	80'000.00	0.00	0.00	

5. Budget 2024 : Produits

5. Budget 2024: Ertrag

Bezeichnung *Descriptif*	Budget *Budget* 2024	*Prognose* *Pronostic* 2023 Stand 13.03.23	Budget *Budget* 2023 DV 19.05.22	Rechnung *Compte* *2022*
ERTRAG / *PRODUITS*	**370'014.71**	**338'785.68**	**386'250.00**	**301'120.90**
Gemeindebeiträge / *Contributions communales*	176'000.00	177'000.00	175'000.00	175'298.00
Zinserträge / *Intérêts*				53.40
Ausserordentliche Erträge / *Produits extraordinaires*				
Kantonsbeiträge / *Contributions cantonales*	145'485.29	111'378.25	191'250.00	76'160.30
Kantonsbeiträge Übersetzungen / *Contributions cantonales aux traductions*	20'000.00	20'000.00	20'000.00	26'939.55
Beiträge Dritter / *Contributions de tiers*	28'529.41	30'407.43	0.00	22'669.65
Aufwandüberschuss / *Excédents de dépenses*	**285.29**	**7'514.32**	**15'550.00**	
Ertragsüberschuss / *Excédents de recettes*				**891.43**
Eigenkapital / *Capital propre*	34'707.27	34'992.56	26'956.88	42'506.88

QUESTIONS ?

FRAGEN ?

5. Budget 2024

Vote

5. Budget 2024

Abstimmung

6. Election de remplacement au comité Période 1.1.2020 – AD 2024

6. Ersatzwahl Vorstand Amtsperiode 1.1.2020 – DV 2024

Vertreter/innen Planungsregion:	Représentant/es région d'aménagement :	
	Laurent Droz Tramelan	Jura bernois/Bienne (Jb.B)
	Jacques Misteli Court	Jura bernois/Bienne (Jb.B)
seeland-biel/bienne (s.b/b) bis Ende 2022	**Barbara Eggimann, Arch** Demission	
seeland-biel/bienne (s.b/b)	**Theres Lautenschlager** Studen	
seeland-biel/bienne (s.b/b) seit 2022	**Manuela Perny** Walperswil	
Stadt Biel	**Florence Schmoll**	Ville de Bienne
Vize-Präsident	**Christophe Gagnebin** Tramelan	Vice-président
Präsident	**Ralph Thomas** Biel/Bienne	Président

6. Election de remplacement au comité Période 1.1.2020 – AD 2024

Représentante seeland.biel/bienne

Proposition de candidature :

- **Petra Frommert**
  Maire de Cerlier

Vote

6. Ersatzwahl Vorstand Amtsperiode 1.1.2020 – DV 2024

Vertretung seeland.biel/bienne

Wahlvorschlag:

- **Petra Frommert**
  Gemeindepräsidentin Erlach

Abstimmung

7. Informations

7. Mitteilungen

8. Divers

8. Verschiedenes

Merci!

Herzlichen Dank!